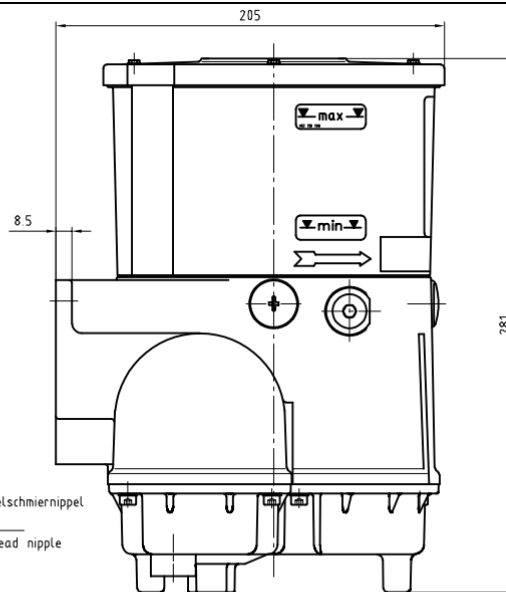
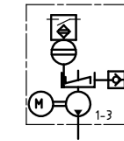


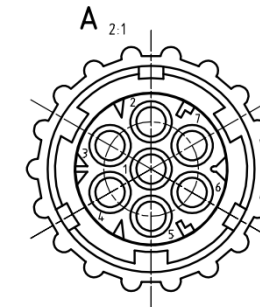
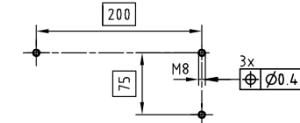
Befüllung über Kegelschmiernippel  
DIN714-12-AM10x1  
Filled via conical head nipple  
DIN714-12-AM10x1



Hydraulik-Schema  
hydraulic Layout



Befestigungsbild  
drilling Template 1.5



**TECHN. DATEN**

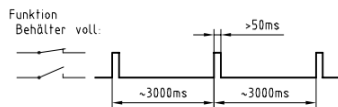
**Aggregat**

- 1) Betriebsspannung \_\_\_\_\_ 24 oder 12 VDC
- Sicherung \_\_\_\_\_ 3A
- max. Gegenruck \_\_\_\_\_ 300 bar
- zul. Betriebstemperatur \_\_\_\_\_ -25°C bis +75°C
- Behältervolumen \_\_\_\_\_ 2,0 Liter
- Behältermaterial \_\_\_\_\_ PA6i
- Schutzart n. DIN 40050\_T9 \_\_\_\_\_ IP 5K6K
- 11-13 Anzahl der Auslässe \_\_\_\_\_ max. 3

(werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind, statt der Pumpenelemente, Verschlusschrauben eingesetzt)

**Füllstandsüberwachung**

- mechanisch, durch potentialfreien Reedkontakt
- Kontaktform \_\_\_\_\_ Schließer
- Maximale Schaltleistung \_\_\_\_\_ 0,6 W
- Maximale Schaltspannung \_\_\_\_\_ 24 VDC
- Maximaler Schaltstrom \_\_\_\_\_ 25 mA nur ohmsche Last.
- Keine induktive Last, keine Lampenlast (Signalleuchte).



**11-13 lieferbare Pumpenelemente:**

2) Best.-Nr.	Fördermenge cm <sup>3</sup> /min
KFG1U1	2,5
KFG1U2	1,8
KFG1U3	1,3
KFG1U4	0,8

Anschlußgewinde M14x1,5 für Anschlußarmaturen, z.B. für Stahlrohr Ø10

- 1) Betriebsspannung bei Bestellung bitte angeben
- 2) Die Bestell-Nr. ist zu ergänzen durch die gewünschten Pumpenelemente: z.B. KFG1-5W1 ausgerüstet mit  
KFG1U1 → 1.1 (links)  
KFG1U3 → 1.2 (mitte)  
KFG1U4 → 1.3 (rechts)

**Schmierstoff**

Fette der NLGI-Klassen 1 und 2  
verträglich mit Kunststoffen, NBR-Elastomeren,  
Kupfer und Kupferlegierungen.  
Fließdruck \_\_\_\_\_ bis max. 700 mbar  
Die angegebenen Fördermengen beziehen sich auf die  
Förderung von Fett der NLGI-Kl. 2 bei einer Temperatur  
von 20°C und einem Gegenruck von 50 bar.  
Hiervon abweichende Temperaturen und Drücke  
führen zu einer Änderung der Fördermenge.  
Bei der Auslegung einer Zentralschmieranlage  
sind die angegebenen Werte zugrunde zu legen.

Das Druckbegrenzungsventil 300bar,  
Bestell-Nr. 161-210-006 ist gesondert zu bestellen.

**Kabelsatz 997-000-630**

bitte gesondert bestellen (gehört nicht zum Lieferumfang)

**Steckerbelegung:**

Stift-Nr.	Fkt.	Aderfarbe	
1	31	braun	Minus-Potential
2	15	rot/schwarz	Plus-Potential
3		blau	frei
4		rosa	frei
5	W1/1	schwarz	Reedkontakt
6	W1/2	schwarz	Reedkontakt
7		lila/grün	frei

Nicht benötigte Litzenenden ca. 200mm tief in Wellschlauch stecken

**Hinweise**

- 1. Erfüllt die EG-Richtlinien: 95/54/EG (KFZ)  
89/336/EGW (EMV)
- Die Einbaumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.
- 2. Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb im Maschinenbereich:  
o "Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung" gemäß der Normen: EN 60204 Teil 1: 1992  
und DIN VDE 0100T410 A2  
o Bei Isolations- und Spannungsprüfung nach EN 60204-1:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

**Technical Data**

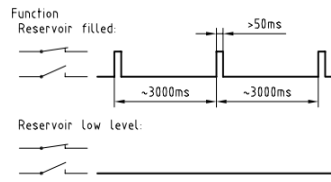
**Unit**

- 1) Operating voltage \_\_\_\_\_ 24 or 12 VDC
- Fuse \_\_\_\_\_ 3A
- Max. operating pressure \_\_\_\_\_ 300 bars
- Permissible operating temperature \_\_\_\_\_ -25°C to +75°C
- Reservoir capacity \_\_\_\_\_ 2 liters
- Reservoir material \_\_\_\_\_ PA6i
- Type of enclosure acc. to DIN 40050\_T9 \_\_\_\_\_ IP 5K6K
- 11-13 Max. number of lubricant outlets \_\_\_\_\_ 3

(if only one outlet is required, the screw plug must be used instead of the other pump elements)

**Level monitoring**

- mechanical type, by off circuit reed switch.
- Type \_\_\_\_\_ normally open
- maximal switching power \_\_\_\_\_ 0,6 W
- maximal switching voltage \_\_\_\_\_ 24 VDC
- maximal switching current \_\_\_\_\_ 25 mA resistive load only.
- No inductive load, no lampload (indicator-lamp)



**11-13 Available pump elements**

2) order no.	delivery rate cm <sup>3</sup> /min
KFG1U1	2,5
KFG1U2	1,8
KFG1U3	1,3
KFG1U4	0,8

Connection thread M 14x1,5 for fittings for steel tubing Ø10

- 1) Please quote voltage
- 2) The order number must be supplemented with the desired pump elements  
Example: KFG1-5W1 equipped with:  
KFG1U1 → 1.1 (left)  
KFG1U3 → 1.2 (middle)  
KFG1U4 → 1.3 (right)

**Lubricant**

grease NLGI grade 1 and 2  
compliant with plastics, NBR-elastomers,  
copper, copper alloys  
Flow pressure \_\_\_\_\_ 700 mbars max.  
The indicated delivery rates refer to the delivery of NLGI grade 2 grease at a temperature of 20°C and a back pressure of 50 bars.  
Temperatures and pressures that deviate from these figures lead to a lower delivery rate. The indicated values must be taken as a basis when planning a centralized lubrication system.

Safety valve, opening pressure  
300 ±20 bars order No. 161-210-006

**Cable harness 997-000-630**

must be ordered separately

**Connection terminal:**

pin no.	funct.	color code	
1	31	brown	minus potential
2	15	red/black	plus potential
3		blue	not used
4		pink	not used
5	W1/1	black	reed switch
6	W1/2	black	reed switch
7		violet/green	not used

Push not used cables around 200mm into the protective hose.

**Notes**

- 1. Confirm with: 95/54/EG (vehicles)  
89/336/EGW (EMC)
- Installation and wiring has an influence of the EMC behaviour of the unit.  
(Therefore the whole system has to be installed according to the rules of EMC protection)
- 2. Applicable protection measures for operating in industrial fields:  
o "Protective Extra Low Voltage" (PELV)  
Standards: IEC 204-1: 1992 modified  
IEC 364-4-4:1992  
o Disconnect unit from power supply while insulation and voltage check acc. to IEC 204-1:1992.

Abmessungen in mm / Dimensions in mm



**Kolbenpumpenaggregat**  
**KFG1-5W1**

ars. 2017-08-28